

Okrožnica 42/22

Brdo pri Kranju, 16. 11. 2022

Št.: 42/22

Ozn.: GP

AK/EČ

Zadeva: Vzpostavitev delovanja FIFA klirinške hiše (angl. *FIFA Clearing House*)

Spoštovani,

Obveščamo vas, da je FIFA na svojem zadnjem zasedanju odbora nogometnih deležnikov dokončno potrdila pričetek delovanja FIFA klirinške finančne hiše (v nadaljevanju *FIFA Clearing House* oz. FCH), katere glavni cilj je **centralizirati in avtomatizirati plačila med klubi, ki izhajajo iz nadomestil za vzgojo in usposabljanje igralcev in solidarnostnih prispevkov**, ter na ta način spodbuditi finančno preglednost in integriteto ter zagotoviti dejansko plačilo navedenih obveznosti.

FCH bo pričela delovati **16. novembra 2022.**

Vsa dokumentacija in predstavitev delovanja FCH je na voljo v uradnih objavah in dokumentaciji FIFA:

- Okrožnica FIFA št. 1817: https://digitalhub.fifa.com/m/772bb8bcc87777c6/original/Circular-No-1817-FIFA-Clearing-House-operations-commencing-on-16-November-2022_EN.pdf
- Predstavitev delovanja FCH: <https://www.fifa.com/legal/football-regulatory/clearing-house>;
- Pravilnik o delovanju FCH (*FIFA Clearing House Regulations*): [FIFA-Clearing-House-Regulations-October-2022-edition.pdf](https://www.fifa.com/legal/football-regulatory/clearing-house-regulations).

V prilogi vam dodatno pošiljamo **kratek povzetek o bistvenih postopkih pred FCH.**

Predstavnike klubov, predvsem TMS managerje in osebe, ki sodelujejo v postopkih registracije in prestopov igralcev, pozivamo da si dokumentacijo podrobno preberejo in se seznanijo z obveznostmi in pravicami, ki izhajajo iz novega sistema uveljavljanja upravičenj iz naslova nadomestil za vzgojo in usposabljanje in solidarnostnih prispevkov, predvsem glede:

- sodelovanja kluba v postopku **pregleda elektronskega player passport-a (EPP)**;
- sodelovanja kluba v postopku **ocene skladnosti strank** v postopku (t.i. *compliance assessment*);
- obveznosti kluba glede **poročanja o izvedenih plačilih** odškodnin v primeru prestopa z odškodnino;
- **rokov za plačilo** nadomestila za vzgojo in usposabljanje ter solidarnostnih prispevkov ter
- drugih postopkov in nalog, ki jih je dolžan izvajati klub v TMS in v odnosu do FCH.

Opominjamo vas, da bodo prestopi in registracije igralcev, ki bodo nastali pred začetkom delovanja FCH, obravnavani v skladu z dosedanjim sistemom zahtevkov. Prav tako bodo **nadomestila za vzgojo in usposabljanje in solidarnostni prispevki, ki zapadejo po 16. novembru 2022, vendar so nastali kot rezultat prestopov, zaključenih pred uveljavitvijo novega sistema, plačani in procesirani v skladu z dosedanjim sistemom zahtevkov.**

Strokovna služba NZS bo pred pričetkom zimskega prestopnega roka po potrebi organizirala dodatno izobraževanje za klube, za vsa pojasnila pa smo vam na voljo v sektorju za mednarodne in pravne zadeve v okviru strokovne službe NZS:

- Eva Červinski, vodja sektorja za mednarodne in pravne zadeve (eva.cervinski@nzs.si, 04 27 59 404);
- Sanja Peček, mednarodni prestopi (sanja.pecek@nzs.si, 04 27 59 408);
- Andrej Kušar, športno-pravne zadeve (andrej.kusar@nzs.si).

S spoštovanjem,

Nogometna zveza Slovenije

Martin Koželj

Generalni sekretar NZS



Poslati:

- | | |
|---|---|
| - Medobčinske nogometne zveze; | - Člani NO NZS; |
| - ZNSS, ZNTS; | - Člani IO NZS; |
| - Nogometni klubi (v tekmovanjih NZS); | - Častni predsednik NZS; |
| - Člani organov in komisij NZS; | - Direktor in selektorji nogometnih reprezentanc; |
| - Sodniki, delegati in kontrolorji (na listah NZS). | - Arhiv, tu. |

FIFA CLEARING HOUSE

FCH je pravni subjekt, ki je ločen od FIFA in je neodvisen v svojih reguliranih dejavnostih, pri čemer FIFA v njem izvaja določen nadzor kot deležnik, preko upravljanja, financiranja in izvajanja storitev.

NA SPLOŠNO O FIFA CLEARING HOUSE PROCESU

- 1) Nacionalne zveze prijavijo sprožilec, ki ga FIFA procesira z namenom **ugotovitve morebitnih upravičenj iz naslova nadomestila za vzgojo in usposabljanje igralcev ali solidarnostnega prispevka**.
- 2) Ko je ugotovljeno, da je prišlo do mednarodnega prestopa, domačega prestopa z mednarodnim elementom ali podpisa prve profesionalne pogodbe, se ustvari **elektronski players passport**. Sproži se postopek pregleda pravilnosti podatkov iz passporta in kreiranja dokončnega EPP.
- 3) Po potrditvi EPP FIFA Clearing House izvede **oceno skladnosti vseh strank, t.i. compliance postopek** in nato obdela plačila od novega kluba do trening klubov.

RAZLIKE MED POSTOPKOM ZAHTEVKOV IN EPP POSTOPKOM

Zahtevki („claims“)	Elektronski player passport (EPP) postopek
Trening klub izve , da je prišlo do sprožilca trening nagrade	Sprožilec trening nagrade je avtomatsko identificiran
Trening klub vloži zahtevek v TMS v roku 2 let in 30 dni od registracije oziroma relevantnih plačil	Takoj po identifikaciji sprožilca se oblikuje se EPP in se sproži pregled pravilnosti EPP (brez zahtevka)
Plačilo solidarnostnega prispevka se sproži po registraciji igralca za novi klub in glede na valute plačil	Plačilo solidarnostnega prispevka se sproži na podlagi predložitve dokazila o plačilu odškodnine
Postopek zahtevkov vodi FIFA generalni sekretariat	Postopek pregleda EPP vodi FIFA generalni sekretariat
Predlog FIFA generalnega sekretariata ali odločitev FIFA DRC	Ugotovitev s strani FIFA generalnega sekretariata, odločitev FIFA DRC v primerih dejanske ali pravne kompleksnosti zadeve
Plačilo klub-klub	Plačilo preko FIFA Clearing House

KAJ JE ELEKTRONSKI PLAYER PASSPORT?

- EPP je elektronski dokument ki ga generira FIFA kadarkoli zazna sprožilec za plačilo nadomestila za vzgojo ali solidarnostni prispevek. Ta dokument je generiran in se nahaja v FIFA TMS.
- EPP vsebuje informacije o igralcu, sprožilcu za plačilo, zgodovine registracijske dokumentacije igralca in dokumentacijo potrebno za izračun nadomestil za vzgojo.
- EPP je na voljo za pregled tako klubom kot zvezam v TMS. Najdete ga lahko v predalčku »transfers« ali v predalčku »stakeholders/players«.

POSTOPEK PREGLEDA EPP

1. Začasni EPP	2. Pregled s strani nacionalnih zvez in klubov	3. Validacija s strani FIFA	4. Dokončni EPP in izjava o dodelitvi
<ul style="list-style-type: none">• EPP se generira avtomatsko na podlagi sprožilcev trening nagrad.• Pregled EPP s strani nacionalnih zvez in klubov (10 dni). Nacionalne zveze lahko zahtevajo, da so dodane v postopek.• Pregled s strani FIFA in posredovanje v obravnavo.	<ul style="list-style-type: none">• Postopek pregleda odprt 10 dni.• Nacionalne zveze pregledajo in zahtevajo morebitne dopolnitve registracijskih podatkov.• Novi klub, stari klub in trening klubi predložijo relevantno dokumentacijo	<ul style="list-style-type: none">• Evalvacija zahtevkov za dopolnitev/spremembo registracijskih podatkov.• Zahteva s strani FIFA za posredovanje dodatnih informacij/dokumentacije.• Posredovanje kompleksnih primerov v odločanje FIFA DRC.	<ul style="list-style-type: none">• Kreira se končni EPP in izjava o dodelitvi ter obvesti sodelujoče stranke

1. FAZA ZAČASNEGA EPP

- Nacionalne zveze trening klubov avtomatično sodelujejo v postopku na podlagi registracijskih podatkov;
- Vsaka zveza lahko zahteva sodelovanje v postopku;
- **Trening klub, ki meni, da bi moral biti vključen v končnem EPP, lahko zaprosi nacionalno zvezo, da pošlje prošnjo za sodelovanje v postopku;**
- FIFA generalni sekretariat lahko povabi neudeležene nacionalne zveze, da sodelujejo v postopku pregleda EPP.

2. FAZA PREGLEDA EPP

- Sodelujoče zveze lahko zahtevajo spremembo podatkov (na podlagi predloženih dokazil, npr. ITC, profesionalne pogodbe ipd.);
- **Novi klub lahko predloži izjave trening klubov o odpovedi trening nagradi („waiver“).**
- **Trening klub lahko nasprotuje veljavnosti izjave o odpovedi, ki jo predloži novi klub.**
- **Prejšnji klub je lahko naprošen, da predloži dokazilo o ponudbi pogodbe. V primeru, da ni ponudil pogodbe, mora predložiti dokazilo, da je upravičen do nadomestila.**

3. FAZA VALIDACIJE FIFA

- FIFA generalni sekretariat oceni morebitne prošnje za spremembo podatkov o registraciji in predloženo dokumentacijo ter zahteva dodatne informacije.
- FIFA generalni sekretariat bo komuniciral z udeleženi strankami preko sporočil v TMS.

4. KONČNI EPP IN IZJAVA O DODELITVI

- FIFA generalni sekretariat potrdi končni EPP.
- **Izjava o dodelitvi je generirana po potrditvi končnega EPP oziroma pri solidarnostnih prispevkih po potrditvi končnega EPP in na podlagi vsakega predloženega plačila o plačilu odškodnine, ki je vložen v TMS s strani novega kluba ali nacionalne zveze.**
- FIFA generalni sekretariat obvesti vse udeležene stranke o končnem EPP in izjavi o dodelitvi.
- **Stranke se lahko pritožijo na EPP, odločitev DRC in/ali izjavo o dodelitvi na CAS v roku 21 dni.**

IZREDNI PRIMERI POSTOPKA PREGLEDA EPP

V primeru da v postopku pregleda EPP eden izmed trening klubov igralca:

- **ni bil udeleženec in**
- **meni, da je bil zaradi »bridge transfer« (5bis RSTP), dogovora o izmenjavi igralcev ali informacij, ki jih je posredoval novi klub ali njegova nacionalna zveza**
- **oškodovan v smislu prejema nobenih nadomestil za vzgojo ali pa je prejel premajhen znesek nadomestil.**

Takšen klub lahko sproži postopek pred FIFA v okviru DRC. Postopek bo potekal znotraj TMS.

Primeri izpodbojnih informacij: trening kategorija kluba, starost igralca, vrsta registracije s klubom.

DOKAZILO O PLAČILU ODŠKODNINE ZA PRESTOP

Vsa dokumentacija o plačilih mora biti vnesena v relevantne sisteme in tako dana na razpolago FIFA-i in FCH **v roku 30 dni od izvedenega plačila. Vsako dokazilo o plačilu namreč sproži nastanek izjave o dodelitvi in s tem postopek pred FCH.** Klube, ki ne bodo naložili dokazila o plačilu, lahko čaka opozorilo in/ali finančna kazen.

Za namene izračuna solidarnostnega prispevka se bo znesek vsebovan v dokazilu o plačilu štel kot nadomestilo za prestop (ali obrok), s tem da je moral **novi klub 5% nadomestila že sam zadržati (za namene solidarnostnega prispevka)** v skladu s 1. odstavkom 1. člena aneksa 5 RSTP.

POSTOPEK V OKVIRU FIFA CLEARING HOUSE

Koraki v okviru postopka pred FCH:

1. Izjava o dodelitvi
2. Ocena skladnosti vseh udeležencev
3. Plačilo s strani novega kluba
4. Plačilo vzgojnemu klubu
5. Poročilo za FIFA-o

IZJAVA O DODELITVI («ALLOCATION STATEMENT«)

FIFA predloži klirinški hiši izjavo o dodelitvi z vsemi potrebnimi informacijami za procesiranje plačila trening nagrad. FIFA Clearing House bo posloval z golj v EUR, USD ali GBP.

The diagram illustrates the structure of the Allocation Statement form. It is divided into two main columns, each representing a player and a club. The left column contains a player icon and a club icon, followed by a table with columns for 'TRAINING', 'RELEASE', and 'RELEASE'. The right column contains a player icon and a club icon, followed by four sections of information: 'Player information' and 'Trigger event details', 'Contact information*' and 'Bank details (where available)', 'Contact information*' and 'Player registration information' and 'Bank details (where available)', and 'Training rewards (currency and values)'. To the right of the form is the FIFA logo and the FIFA Clearing House logo, which consists of a house icon with a dollar sign and a house icon with a dollar sign.

FCH bo vedno stopil v stik s klubi **preko e-naslovov**, navedenih v izjavi o dodelitvi. Glede na razpoložljive kontaktne podatke, bo FCH kontaktiral:

- TMS managerja, če je klub aktiven v TMS;
- Kontakt kluba, če klub ni aktiven v TMS, vendar so na voljo kontaktne podatki kluba;
- Če klub ni aktiven v TMS in kontaktne podatki kluba niso na voljo, mora TMS manager nacionalne zveze pridobiti kontaktne podatke kluba.

Klubi in nacionalne zveze naj dodajo @fifaclearinghouse.org na seznam varnih pošiljateljev e-sporočil, da preprečijo prejemanje sporočil v neželeno pošto.

OCENA SKLADNOSTI («COMPLIANCE ASSESSMENT«)

Vse stranke v postopku morajo prestati oceno skladnosti. Pred začetkom ocene skladnosti, **mora vsaka stranka sprejeti splošne pogoje FCH za vsako transakcijo**. FCH bo kontaktiral neposredno klub in relevantne predstavnike in zaprosil za posredovanje podatkov, da se lahko izvede ocena skladnosti.

Trije deli ocene skladnosti: (1) ocena tveganja, (2) skrbnost, (3) sprejem/zavrnitev.

Za namen izvedbe ocene skladnosti, bodo klubi dolžni izpolniti **vprašalnik** ter **predložiti zahtevano obvezno dokumentacijo** (v enem izmed treh navedenih uradnih FIFA jezikov!), na podlagi diskrecijske pravice FCH pa tudi morebitno dodatno dokumentacijo, predvsem v primeru ugotovljenega visokega tveganja v postopku ocene tveganja.

OBVESTILO O PLAČILU → NOVI KLUB

Šele ko bodo vse stranke opravile oceno skladnosti, bo generirano obvestilo o plačilu.

Če novi klub ne prestane ocene skladnosti, se plačila ne izvedejo preko FCH.

Če trening klub ne prestane ocene skladnosti, ni upravičen do plačila nadomestila preko FCH. V tem primeru je znesek zasežen in se plača nacionalni zvezi.

Novi klub mora izvesti plačilo **v 30 dneh od obvestila**. Na plačila, ki so izvedena kasneje, se obračunajo 2,5 odstotne zamudne obresti. Če plačilo ni izvedeno v 30 dneh od obvestila, bo klub predan v disciplinski postopek.

Plačila morajo biti izvedena iz računa, ki se glasi na ime kluba. Plačila s strani tretjih oseb bodo zavrjena.

PLAČILO TRENING KLUBU

Po prejemu plačila s strani novega kluba, bo FCH izvedla plačilo trening klubom **v dveh delovnih dneh**.

Ob izvršitvi plačila bo poslana izjava o plačilu z relevantnimi informacijami o podlagi za plačilo, višini zneska, valuti ter podatki o računu, s katerega je bilo izvršeno plačilo.

SANKCIJE V POSTOPKU

Neuspešno opravljena ocena skladnosti:

- Zamudne obresti in
- Opomin in/ali
- Denarna kazen.

Zahteva se ponovna ocena skladnosti. Vsak od udeleženi klubov bo 6 mesecev po padcu na oceni skladnosti napoten v postopek »druge ocene skladnosti«. Klub lahko zaprosi za začetek tega postopka prej kot v 6 mesecih, če meni da je že odpravil nepravilnosti. **Sankcije, dokler ni uspešno opravljena ocena skladnosti:**

- Novi klub:
 - o Denarna kazen in
 - o Prepoved registracije novih igralcev (na nacionalni ali mednarodni ravni);
- Trening klub:
 - o Zaseg trening nagrade, znesek prejme nacionalna zveza;
 - o Druge disciplinske kazni proporcionalno s kršitvijo;

Sankcije v primeru neplačila:

- Zamudne obresti;
- Denarna kazen in
- Prepoved registracije novih igralcev (na nacionalni ali mednarodni ravni).

JEZIK POSTOPKA

Dokumenti, predloženi FCH, morajo biti **v angleščini, francoščini ali španščini**. Dokumenti, ki niso v teh treh jezikih, morajo biti predloženi z overjenim prevodom v angleščino, francoščino ali španščino.

ZAČASNA DOLOČBA

Če novi klub ne opravi prve ocene skladnosti v obdobju do 31. decembra 2023, je treba zapadle trening nagrade plačati neposredno na ustrezní bančni račun trening kluba v 30 dneh od obvestila FCH o neuspešno opravljeni prvi oceni skladnosti. Če celoten znesek ni plačan, bo novi klub kaznovan za neplačilo v skladu s predpisi FCH.

Če zadevni trening klub ravno tako ni opravil prve ocene skladnosti, se plačila ne izvedejo.

Dokazilo o plačilu ali dokazilo, zakaj plačilo ni mogoče, je treba predložiti FIFA.

KRAJŠI POVZETEK POMEMBNEJŠIH NALOG KLUBA V OKVIRU POSTOPKA PREGLEDA EPP

- Poskrbite za pravilnost podatkov o igralcih, ki so trenirali v vaših klubih,
- Seznanite se z vašimi nalogami v zvezi z nalaganjem dokumentacije (izjave trening klubov o odpovedi trening nagradi, dokazilo o ponudbi pogodbe..) v okviru postopka pregleda EPP,
- V primeru da je potrebno, zaprosite za dostop do sistema TMS, da boste lahko sami sledili relevantnim postopkom pregleda EPP-jev,
- Pripravite se za pregledovanje EPP-jev, ki bodo generirani kot posledica sprožilcev trening nagrad (poskrbite da imate dostop do dokumentacije potrebne za postopek pregleda EPP – izjave o odpovedi trening nagrad, dokazila o ponujenih pogodbah ipd. – ko vnašate podatke o prestopih).